



**Do wszystkich Wykonawców
biorących udział w postępowaniu
o udzielenie zamówienia publicznego**

**To all Contractors
participating in the procedure
for the award of a public contract**

Znak pisma: SZ.JRP.2810.37.1B.2.2.2020.SW

Zmiana nr 1 / Amendment no 1

***Kontrakt 1B.2 Prace modernizacyjne na Odrze granicznej, Etap I - Prace modernizacyjne w celu
zapewnienia zimowego lodołamania***

Zgodnie z Instrukcją dla Oferentów (IdO) punkt 8.1 wprowadza się zmiany do Dokumentów Przetargowych dla Kontraktu 1B.2 Prace modernizacyjne na Odrze granicznej, Etap I - Prace modernizacyjne w celu zapewnienia zimowego lodołamania, Zamawiający przekazuje w załączeniu Zmianę nr 1. Jednocześnie informujemy, iż dokonano stosownych modyfikacji ogłoszeń o zamówieniu.

In accordance with the Instructions for Bidders (IdO), point 8.1, changes are made to the Tender Documents for the Contract 1B.2 Modernization works on the border Odra, Stage I - Modernization works to ensure winter icebreaking, the Ordering Party encloses Amendment No. 1. At the same time, we would like to inform you that the contract notices have been modified accordingly.

Z wyrazami szacunku
Yours faithfully

Otrzymują:

1. Adresat
2. a/a

DYREKTOR
Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie
Państwowego Gospodarstwa Wodnego
Wody Polskie
Marek Duklanowski

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie
Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Szczecinie
ul. Tama Pomorzańska 13a, 70-030 Szczecin
T.(91) 44 11 200 • F.(91) 44 11 300 • E.
szczecin@wody.gov.pl

www.wody.gov.pl

Warszawa:

OGŁOSZENIE O ZMIANIE OGŁOSZENIA

OGŁOSZENIE DOTYCZY:

Ogłoszenia o zamówieniu

INFORMACJE O ZMIENIANYM OGŁOSZENIU

Numer: 569094-N-2020

Data: 13/08/2020

SEKCJA I: ZAMAWIAJACY

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie - Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Szczecinie, Krajowy numer identyfikacyjny 36830257500000, ul. Żelazna 59A, 00-848 Warszawa, woj. mazowieckie, państwo Polska, tel. 914 411 200, e-mail zamowienia@szczecin.rzgw.gov.pl, faks 914 411 300.

Adres strony internetowej (url):

SEKCJA II: ZMIANY W OGŁOSZENIU

II.1) Tekst, który należy zmienić:

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:

Numer sekcji: IV.

Punkt: 6.2)

W ogłoszeniu jest: Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu: Data:2020-11-09, godzina :10:00

W ogłoszeniu powinno być: Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu: Data:2020-11-30, godzina:10:00

Miejsce, w którym znajduje się zmieniany tekst:

Numer sekcji: IV.

Punkt: 6.3)

W ogłoszeniu jest: Termin związania ofertą: 2021-02-02

W ogłoszeniu powinno być: Termin związania ofertą: 2021-02-28

DYREKTOR
Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie
Państwowego Gospodarstwa Wodnego
Wody Polskie
Marek Duklanowski

ZMIANA NR 2
DO DOKUMENTÓW PRZETARGOWYCH

Projekt	Projekt Ochrony Przeciwpowodziowej w Dorzeczcu Odry i Wisły
Kontrakt:	Kontrakt 1B.2 Prace modernizacyjne na Odrze granicznej, Etap I - Prace modernizacyjne w celu zapewnienia zimowego lodołamania
Procedura	Międzynarodowy Przetarg Nieograniczony (ICB)
Dotyczy:	Dokumentów Przetargowych (DP)
Data wydania:	sierpień 2020r.
Ogłoszenie	UNDB: WB-548981-08
Zamawiający	Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie - Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Szczecinie
Kraj	Polska

Zgodnie z Instrukcją dla Oferentów (IdO) punkt 8.1 następujące zmiany zostają wprowadzone do Dokumentów Przetargowych:

Zmiana nr	Część Kontraktu (Zadania) której zmiana dotyczy	Element/ IdO no.	Tekst oryginalny	Zmiany/Modyfikacje Dokumentu
1.1	1B.2/1, 1B.2/2, 1B.2/3	Część 1/ Sekcja II. Karta Danych Przetargowych IdO 18.1	Oferta jest ważna do: 02 lutego 2021r.	Oferta jest ważna do: 28 lutego 2021r.
1.2	1B.2/1, 1B.2/2, 1B.2/3	Część 1/ Sekcja II. Karta Danych Przetargowych IdO 22.1	Wyłącznie dla celów złożenia Oferty adres Zamawiającego jest następujący: Do rąk: Pani Sylwii Wysockiej	Wyłącznie dla celów złożenia Oferty adres Zamawiającego jest następujący: Do rąk: Pani Sylwii Wysockiej

Zmiana nr	Część Kontraktu (Zadania) której zmiana dotyczy	Element/ IdO no.	Tekst oryginalny	Zmiany/Modyfikacje Dokumentu
			Ulica: Teofila Firlika 19 Piętro/numer pokoju: IV/402 Miasto: Szczecin Kod pocztowy: 71-637 Kraj: Polska Termin składania Ofert: Data: 09 listopada 2020 r. Godzina: 10:00 Oferenci nie mogą składać Oferty drogą elektroniczną. Złożone oferty do czasu otwarcia zostaną naliczyć zabezpieczone w siedzibie Zamawiającego, w sposób uniemożliwiający zapoznanie się z ich zawartością przed terminem otwarcia ofert.	Ulica: Teofila Firlika 19 Piętro/numer pokoju: IV/402 Miasto: Szczecin Kod pocztowy: 71-637 Kraj: Polska Termin składania Ofert: Data: 30 listopada 2020 r. Godzina: 10:00 Oferenci nie mogą składać Oferty drogą elektroniczną. Złożone oferty do czasu otwarcia zostaną naliczyć zabezpieczone w siedzibie Zamawiającego, w sposób uniemożliwiający zapoznanie się z ich zawartością przed terminem otwarcia ofert.
1.3	1B.2/1, 1B.2/2, 1B.2/3	Część I/ Sekcja II. Karta Danych Przetargowych IdO 25.1	Otwarcie Ofert odbędzie się w Biurze Zamawiającego w Szczecinie : Ulica: Teofila Firlika 19 Piętro/numer pokoju: IV/402 Miasto: Szczecin Kod pocztowy: 71-637	Otwarcie Ofert odbędzie się w Biurze Zamawiającego w Szczecinie : Ulica: Teofila Firlika 19 Piętro/numer pokoju: IV/402 Miasto: Szczecin Kod pocztowy: 71-637

Zmiana nr	Część Kontraktu (Zadania) której zmiana dotyczy	Element/ IdO no.	Tekst oryginalny	Zmiany/Modyfikacje Dokumentu
			Kraj: Polska Data: 09 listopada 2020 r. Godzina: 10:05 W związku z istniejącym zagrożeniem epidemicznym/stanem epidemii Zamawiający z odpowiednim wyprzedzeniem (co najmniej 7 dni) może podjąć decyzję o upublicznieniu otwarcia ofert jedynie poprzez transmisję on-line. Wszyscy, którzy zdecydowali się uczestniczyć w otwarciu ofert są proszeni o kontakt z JRP pod adresem projekt.BS@wody.gov.pl .	Kraj: Polska Data: 30 listopada 2020 r. Godzina: 10:05 W związku z istniejącym zagrożeniem epidemicznym/stanem epidemii Zamawiający z odpowiednim wyprzedzeniem (co najmniej 5 dni) może podjąć decyzję o upublicznieniu otwarcia ofert jedynie poprzez transmisję on-line. Wszyscy, którzy zdecydowali się uczestniczyć w otwarciu ofert są proszeni o kontakt z JRP pod adresem projekt.BS@wody.gov.pl .

Pozostale zapisy pozostają bez zmian.


 DYREKTOR
 Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie
 Państwowego Gospodarstwa Wodnego
 Wody Polskie
 Marek Duklanowski

**AMENDMENT NO 2
TO THE BIDDING DOCUMENTS**

Project	Odra-Vistula Flood Management Project
Contract:	Contract 1B.2 Modernization works on boundary sections of Odra River, Stage I to provide Good Condition for Ice -breaking.
Procurement Method	International Competitive Bidding (ICB)
Concerning	Bidding Documents (BD)
Date of issue:	August 2020r.
Notice	UNDB: WB-548981-08
Employer	State Water Holding Polish Waters - Regional Water Management Authority in Szczecin
Country	Poland

In accordance with Instructions to Bidders (ITB) 8.1, the following amendments are being issued to the Bidding Documents:

Addendum no.	Lot of the Contract (Tasks) to which the amendment applies	Element/ ITB no.	Original Text	Changes/Modifications of the Document
1.1	1B.2/1, 1B.2/2, 1B.2/3	Part 1/ Section II. Bid Data Sheet ItB 18.1	The Bid shall be valid until: February 2, 2021	The Bid shall be valid until: February 28, 2021
1.2	1B.2/1, 1B.2/2, 1B.2/3	Part 1/ Section II. Bid Data Sheet ItB 22.1	For bid submission purposes only, the Employer's address is: Attention: Sylwia Wysocka Street Address: 19 Teofila Firlika street Floor/Room number: IV/402 City: Szczecin ZIP Code: 71-637 Country: Poland The deadline for bid submission is:	For bid submission purposes only, the Employer's address is: Attention: Sylwia Wysocka Street Address: 19 Teofila Firlika street Floor/Room number: IV/402 City: Szczecin ZIP Code: 71-637 Country: Poland The deadline for bid submission is:

Addendum no.	Lot of the Contract (Tasks) to which the amendment applies	Element/ ITB no.	Original Text	Changes/Modifications of the Document
			Date: November 9, 2020 Time: 10:00 Bidders shall not have the option of submitting their bids electronically. Submitted bids until the opening time will be duly secured at the Employer's office in such a way that the contents of the bids cannot be read before the opening date.	Date: November 30, 2020 Time: 10:00 Bidders shall not have the option of submitting their bids electronically. Submitted bids until the opening time will be duly secured at the Employer's office in such a way that the contents of the bids cannot be read before the opening date.
1.3	1B.2/1, 1B.2/2, 1B.2/3	Part 1/ Section II. Bid Data Sheet IB 25.1	The bid opening shall take place at: the Employer's office in Szczecin Street Address: 19 Teofila Firlika street Floor/Room number: IV/402 City: Szczecin ZIP Code: 71-637 Country: Poland Date: November 9, 2020 Time: 10:05 In connection with the existing epidemic threat / epidemic status, the Employer may make a decision in advance of the opening of the bids only via online transmission (at least 7 days). All those who decide to participate in the opening of bids are asked to contact JRP OPDOW at projekt.BS@szczecin.gov.pl.	The bid opening shall take place at: the Employer's office in Szczecin Street Address: 19 Teofila Firlika street Floor/Room number: IV/402 City: Szczecin ZIP Code: 71-637 Country: Poland Date: November 30, 2020 Time: 10:05 In connection with the existing epidemic threat / epidemic status, the Employer may make a decision in advance of the opening of the bids only via online transmission (at least 5 days). All those who decide to participate in the opening of bids are asked to contact JRP OPDOW at projekt.BS@szczecin.gov.pl.

The other entries remain unchanged.


DIREKTOR
Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie
Państwowego Gospodarstwa Wodnego
Wody Polskie
Marek Duklanowski

Sprostowanie**Ogłoszenie zmian lub dodatkowych informacji****Roboty budowlane****Podstawa prawna:**

Dyrektywa 2014/24/UE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający**I.1) Nazwa i adresy**

Oficjalna nazwa: Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie - Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Szczecinie

Krajowy numer identyfikacyjny: 368302575

Adres pocztowy: ul. Grzybowska 80/82

Miejscowość: Warszawa

Kod NUTS: PL424 Miasto Szczecin

Kod pocztowy: 00-844

Państwo: Polska

Osoba do kontaktów: Sylwia Wysocka

E-mail: Sylwia.Wysocka@wody.gov.pl

Adresy internetowe:

Główny adres: <https://wodypolskie.bip.gov.pl>

Adres profilu nabywcy: <https://szczecin.wody.gov.pl>

Sekcja II: Przedmiot**II.1) Wielkość lub zakres zamówienia****II.1.1) Nazwa:**

Prace modernizacyjne na Odrze granicznej, Etap I - Prace modernizacyjne na Odrze granicznej w celu zapewnienia zimowego lodołamania

Numer referencyjny: OVFMP - 1B.2

II.1.2) Główny kod CPV

45240000 Budowa obiektów inżynierii wodnej

II.1.3) Rodzaj zamówienia

Roboty budowlane

II.1.4) Krótki opis:

Postępowanie przetargowe będzie podlegało przepisom i procedurom Banku Światowego.

Przedmiotem zamówienia jest realizacja Robót w ramach Kontraktu 1B.2 pn. „Prace modernizacyjne na Odrze granicznej, Etap I- Prace modernizacyjne w celu zapewnienia zimowego lodołamania.” (realizowanego z podziałem na 3 Części- Zadania 1B.2/1, 1B.2/2 oraz 1B.2/3).

Czas na ukończenie: 730 dni.

Ze względu na brak możliwości zamieszczenia niestandardowego ogłoszenia, Zamawiający wyjaśnia, iż informacji opublikowanych w punktach VI.4.1)-VI.4.4), nie należy brać pod uwagę (nie mają zastosowania w przypadku niniejszego zamówienia).

Sekcja VI: Informacje uzupełniające**VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:****VI.6) Numer pierwotnego ogłoszenia**

DYREKTOR
Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie
Państwowego Gospodarstwa Wodnego
Wody Polskie
Marek Duklanowski

ESENDER_LOGIN:	ENOTICES
CUSTOMER_LOGIN:	rzgwsz
NO_DOC_EXT:	2020-XXXXXX
SOFTWARE VERSION:	9.14.0
ORGANISATION:	ENOTICES
COUNTRY:	EU
PHONE:	/
E_MAIL:	Zamowienia.Szczecin@wody.gov.pl

LANGUAGE:	PL
CATEGORY:	ORIG
FORM:	F14
VERSION:	R2.0.9.S03
DATE_EXPECTED_PUBLICATION:	/

DYREKTOR
 Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie
 Państwowego Gospodarstwa Wodnego
 Wody Polskie
 Marek Duklanowski

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez eNotices:
Login TED eSender: ENOTICES
Logowanie jako klient TED eSender: rzgwsz
Dane referencyjne ogłoszenia: 2020-107010
Numer ogłoszenia w Dz.Urz. UE – OJ/S: 2020/S 159-387123
Data wysłania pierwotnego ogłoszenia: 13/08/2020

Sekcja VII: Zmiany

VII.1) Informacje do zmiany lub dodania

VII.1.1) Przyczyna zmiany

Modyfikacja pierwotnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą

VII.1.2) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Numer sekcji: IV.2.2

Miejsce, w którym znajduje się tekst do modyfikacji: Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału

Zamiast:

Data: 09/11/2020

Czas lokalny: 10:00

Powinno być:

Data: 30/11/2020

Czas lokalny: 10:00

Numer sekcji: IV.2.6

Miejsce, w którym znajduje się tekst do modyfikacji: Minimalny okres, w którym oferent będzie związany ofertą

Zamiast:

Data: 02/02/2021

Powinno być:

Data: 28/02/2021

Numer sekcji: IV.2.7

Miejsce, w którym znajduje się tekst do modyfikacji: Warunki otwarcia ofert

Zamiast:

Data: 09/11/2020

Czas lokalny: 10:05

Powinno być:

Data: 30/11/2020

Czas lokalny: 10:05

VII.2) Inne dodatkowe informacje:

DYREKTOR
Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Szczecinie
Państwowego Gospodarstwa Wodnego
Wody Polskie
Marek Duklanowski

